

Tratamento de uma escultura em pedra policromada

Uma escultura em pedra policromada representando Nossa Senhora do Ó foi objecto de tratamento de conservação no âmbito do programa de Ação e Regeneração Urbana do Centro Histórico de Torres Novas. A escultura, em exposição permanente no Museu Municipal Carlos Reis, provém de uma extinta capela do concelho e ocupa desde há muito lugar de destaque no museu.

A imagem apresentava a superfície totalmente repolicromada, sujidade superficial (poeira, vestígios de resina e de argamassa), lacunas a nível do suporte e da camada cromática, preenchimentos com materiais inadequados e aplicação de elementos metálicos ("gatos") para sustentação de diversos fragmentos.

Numa primeira fase procedeu-se à limpeza mecânica superficial para remoção de poeiras, vestígios de resinas e de argamassa usada em intervenções anteriores, à fixação pontual da policromia com Beva Gel em White Spirit (1:3) e à descolagem e desmontagem de fragmentos. Foi igualmente efetuada a remoção de todos os elementos metálicos usados como reforço estrutural.

A segunda fase do tratamento iniciou-se com a limpeza mecânica e química das zonas de fratura. Sucedeu-se a colagem de fragmentos com resina epóxida Icosit K 101N e aplicação de espigões de reforço, em resina de poliéster e fibra de vidro. Posteriormente, preencheram-se as lacunas e reconstituíram-se os volumes em falta — ao nível do suporte com recurso a argamassa de cal aérea e pó de pedra e ao nível da superfície com Modostuc (pasta sintética de preenchimento).

Treatment of a polychrome stone sculpture

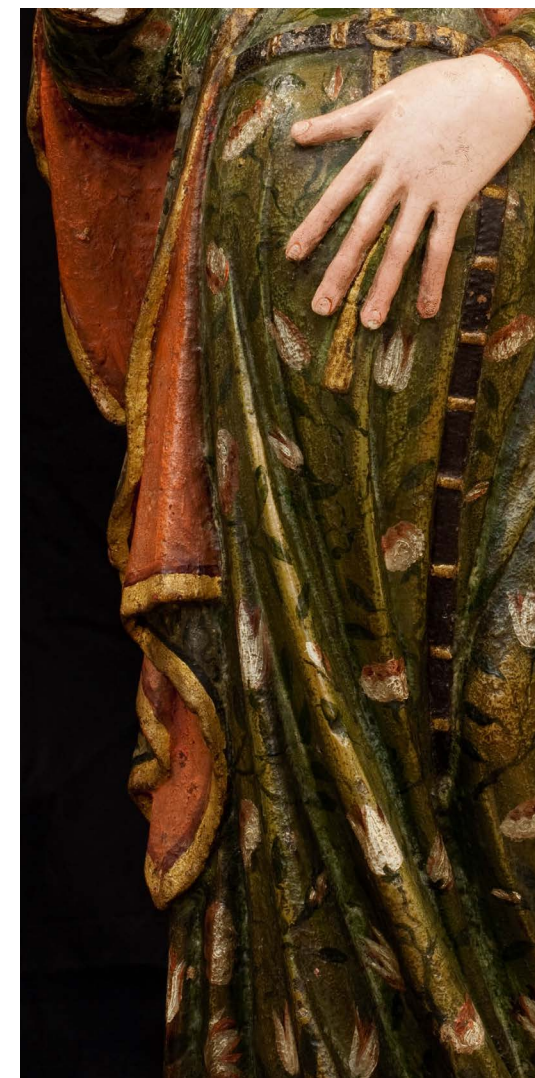
A polychrome stone sculpture representing the Virgin of Expectation has undergone conservation treatment under the Programme of Action and Urban Regeneration of the Torres Novas Historic Centre. The sculpture originally comes from an extinct county chapel, and now is on a permanent and prominent display place at the Carlos Reis Municipal Museum.

The image showed a fully repainted surface, surface dirt (with dust, traces of resin and mortar), lacunae at the support and the chromatic layers, fillings with scrap materials and also application of metallic elements as a way to support the various fragments.

The first step involved a mechanical surface cleaning to remove dust, traces of resins and mortar used in previous interventions, followed by punctual fixation of the polychromy with Beva Gel in White Spirit (1:3) and by detaching and removing the fragments and all the metallic elements used as a structural reinforcement.

The second phase of the treatment began with a mechanical and chemical cleaning of the fracture zones. It was followed by the collage of fragments with epoxy resin Icosit K 101N and the application of reinforcing pins made of fiberglass and polyester resin. Afterwards the lacunae and missing volumes were filled and reconstituted with air lime mortar and stone powder followed by surface levelling with Modostuc (a synthetic paste filling).

Finally, it was decided to apply a differentiated chromatic reintegration with watercolours

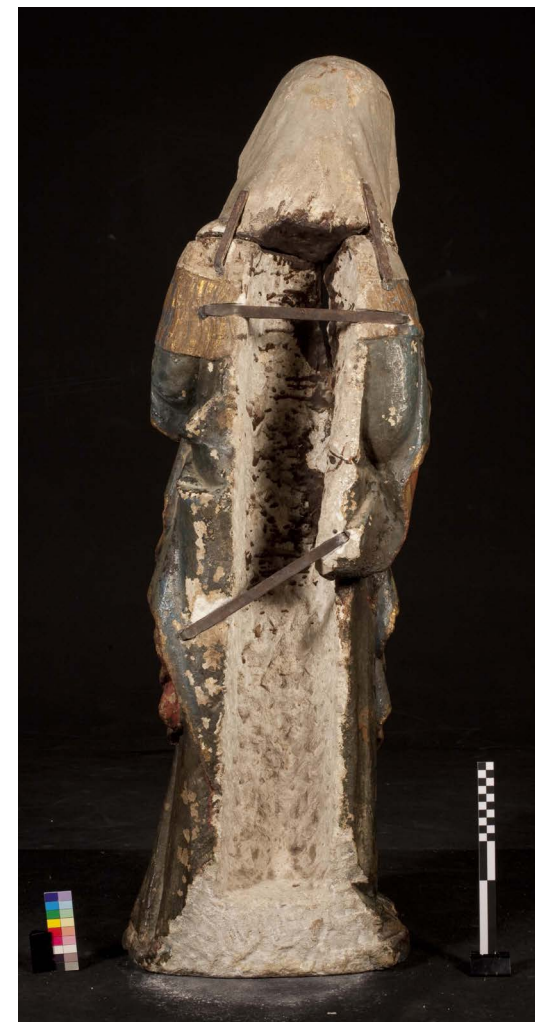


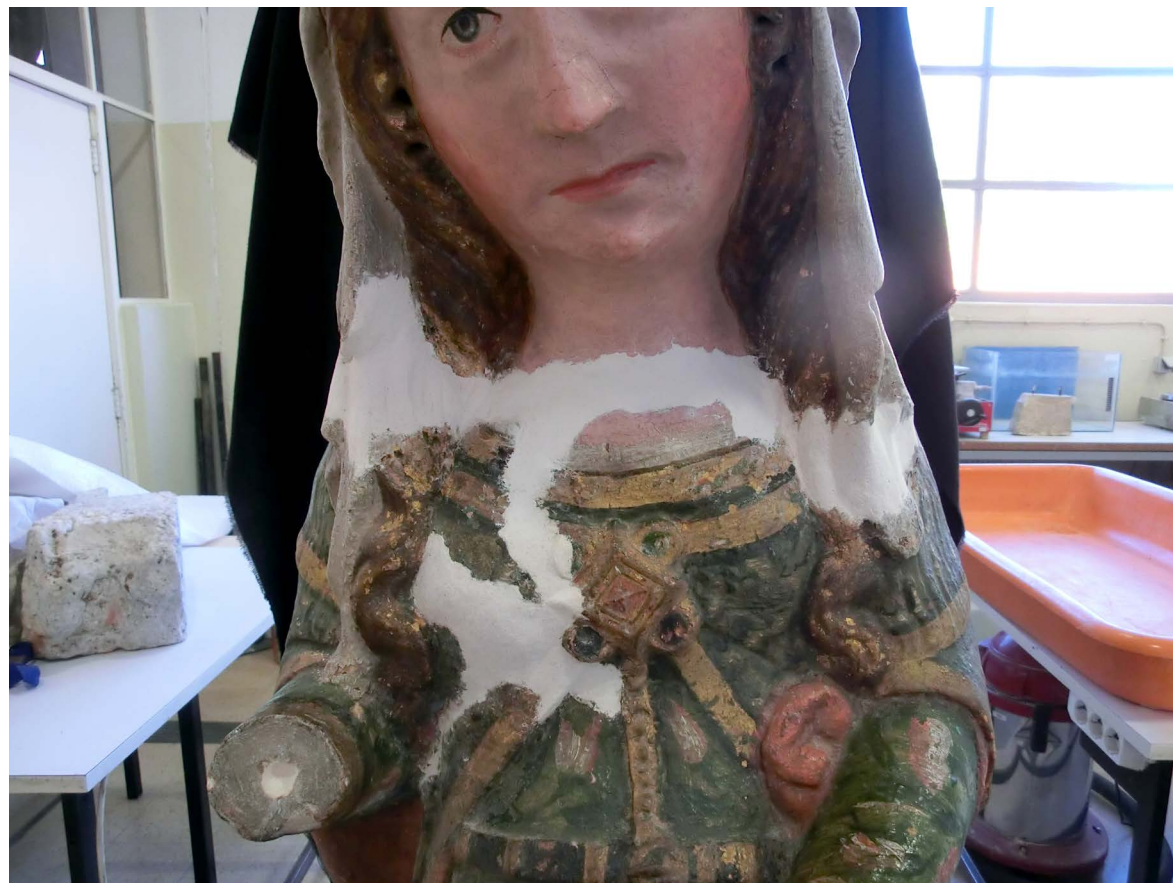
Por último, optou-se por uma reintegração cromática diferenciada a aguarela com o objetivo de assinalar a intervenção, diferenciando-a das duas campanhas anteriores, nomeadamente, da repolicromia e da camada, supostamente, original.

in order to highlight the intervention, distinguishing it from the previous two campaigns, namely the re-polychromy and the supposedly original layer.



Frente e verso antes da intervenção.
Front and verso before intervention.





Pormenor do preenchimento de lacunas.

Detail of the lacunae filling.

Em processo de colagem de fragmentos.

During the process of fragment bonding.

Pormenor da reintegração cromática.

Detail of the chromatic reintegration.



Frente e verso depois da intervenção.

Front and verso after intervention.

Organização deste boletim
Organization of this bulletin
Fernando Costa

Participantes nas intervenções
Participants in the interventions

*Docentes da licenciatura e do mestrado em
Conservação e Restauro:*
*Lecturers of the undergraduate degree and the
master's degree in Conservation and Restoration:*

Fernando Costa

Alunos da licenciatura e do mestrado:
Undergraduate and graduate students:

Sara Nascimento

Joana Muge

Documentação fotográfica
Photographic documentation

Gonçalo Figueiredo

Tradução
Translation

Leonor Loureiro

Edição e paginação
Edition and layout

António João Cruz



Conjunto de materiais removidos durante o processo de intervenção.

Set of materials removed during the intervention process.